

# Amtsblatt

INFORMATIONEN DES BÜRGERMEISTERS  
DER GEMEINDE ZEISELMAUER-WOLFPASSING



AMTLICHE MITTEILUNG

E-Mail: [gemeinde@zeiselmauer.gv.at](mailto:gemeinde@zeiselmauer.gv.at) · Homepage: [www.zeiselmauer-wolfpassing.at](http://www.zeiselmauer-wolfpassing.at)

NR. 7 · JULI 2009

KUNDMACHUNG ● KUNDMACHUNG ● KUNDMACHUNG ● KUNDMACHUNG

## Volksbegehren „Stopp dem Postraub!“

Die Bundesministerin für Inneres hat am 25. März 2009 einem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für ein Volksbegehren mit der Bezeichnung Volksbegehren „Stopp dem Postraub“ stattgegeben. Ab Montag, dem 27. Juli 2009, können Sie das Volksbegehren durch Ihre Unterschrift in der Eintragsliste unterstützen.

Eintragungsberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österreichische Staatsbürgerschaft be-

sitzen, in einer Gemeinde des Bundesgebietes den Hauptwohnsitz haben, mit Ablauf des letzten Tages des Eintragungszeitraumes (3. August 2009) das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.

Stimmberechtigte, die ihren Hauptwohnsitz nicht in dieser Gemeinde haben, benötigen zur Ausübung ihres Stimmrechts eine Stimmkarte.

### Eintragungszeiten:

Montag, 27. Juli 2009,  
von 8.00 bis 16.00 Uhr  
Dienstag, 28. Juli 2009,  
von 8.00 bis 20.00 Uhr  
Mittwoch, 29. Juli 2009,  
von 8.00 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag, 30. Juli 2009,  
von 8.00 bis 20.00 Uhr  
Freitag, 31. Juli 2009,  
von 8.00 bis 16.00 Uhr  
Samstag, 1. August 2009,  
von 8.00 bis 10.00 Uhr  
Sonntag, 2. August 2009,  
von 8.00 bis 10.00 Uhr  
Montag, 3. August 2009,  
von 8.00 bis 16.00 Uhr

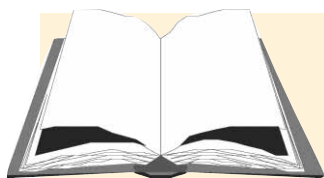
## Schnupperpaddeln am Altarm Greifenstein *Ferienspiel* 2009

Mit Günther Hediger von der Kajakunion Greifenstein

Bei herrlichem Sonnenschein fanden sich viele Kinder aus Zeiselmauer-Wolfpassing zum Schnupperpaddeln

am Altarm in Greifenstein ein. Es war ein tolles Erlebnis, allein im Boot über die Wellen zu flitzen.





## Gemeinde- Bibliothek

Seit Jänner 2009 gibt es in der Gemeinde Zeiselmauer-Wolfpassing eine Änderung für die Gemeinde-Bibliothek. Im Amtsblatt Juni 2008 hatten wir schon bekannt gegeben, dass Doris Kulmer ihre über 10-jährige Tätigkeit in der Gemeindebibliothek an Heidi Peschl übergeben hat. Mit im Team sind jetzt Berti Siller und Ulrike Schmidt. Durch finanzielle Unterstützung der Gemeinde, ist es uns möglich, immer wieder topaktuelle Bücher und Bestseller anzukaufen. Wir haben immer ein offenes Ohr für Ihre Buchwünsche, die wir Ihnen gerne erfüllen. Falls Sie noch nicht Mitglied sind, schauen Sie doch einmal bei uns vorbei oder rufen mich unter 0650/982 63 64 an!



Sie finden uns in Zeiselmauer, Holzgasse 6 (Kindergarten-Wohnung).

Jeden Donnerstag von 18.00–19.00 Uhr (außer an schulfreien Tagen).

Mitgliedsgebühr (einmalig zu entrichten):

Kinder: € 0,75 und Erwachsene: € 1,50

Entlehngebühr (für 3 Wochen)

Kinder: € 0,30 und Erwachsene: € 0,50

Auf einen Besuch freut sich  
HEIDI PESCHL und ihr Team



KÖNIGSTETTEN, Tulbinger Straße 10  
Tel. 0 22 73/72 31 Fax 02273/74 09 20

## Apotheken-Turnus-Bereitschaftsdienst

### TULLN

11. 7. bis 18. 7. 2009  
Apothek e Bösel OHG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30

18. 7. bis 25. 7. 2009  
Apothek e St. Florian, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1

25. 7. bis 1. 8. 2009  
Sonnen-Apothek e, 3430 Tulln, Staasdorfer Straße 15

1. 8. bis 8. 8. 2009  
Apothek e Bösel OHG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30

8. 8. bis 14. 8. 2009  
Apothek e St. Florian, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1

14. 8. bis 22. 8. 2009  
Sonnen-Apothek e, 3430 Tulln, Staasdorfer Straße 15

22. 8. bis 29. 8. 2009  
Apothek e Bösel OHG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30



### ST. ANDRÄ-WÖRDERN

ANDREAS-APOTHEKE, GREIFENSTEINER STR. 27

1. und 2. 8. 2009; 8. und 9. 8. 2009

## HABERFELLNER Steinmetzmeister

### Ihr Spezialist rund um Ihre Grabstätte

Tullner Straße 2, 3004 Ollern  
**Telefon 02272 / 813 79**  
**Mobil 0664 / 158 95 95**  
steinmetz.h@a1.net



Grabanlagen  
Renovierungen  
Inschriften  
Reinigungen  
Fundamente  
Vasen und Laternen  
Blumenschalen  
Grabschmuck aller Art  
und vieles mehr!

**LAUFEND ANGEBOTE!**

**Sendeanlage der Mobilkom**

Die Fa. Mobilkom hat fristgerecht ihre Stellungnahme bzw. Änderungen zur Einreichung abgegeben. Die Nachbarn (im Sinne der Bauordnung) erhalten nun Gelegenheit, zu diesen Änderungen Stellungnahmen abzugeben. Nach Vorliegen aller Unterlagen wird die Baubehör-



VON  
**BÜRGERMEISTER  
JOSEF WAGNER**

stellungstermin wird sich wegen Bauverzögerungen und der Regenfälle um ca. 6 bis 8 Wochen verschieben. Die betroffenen Baufir-

**Aus dem Gemeinderat**

de einen Bescheid – nicht vor Ende August – ausstellen.

**Michael Weber tritt zurück**

GGR Michael Weber erklärte in der letzten Gemeinderatssitzung seinen Rücktritt als Obmann des Bauausschusses. Seine Begründung: Unterschiedliche Sichtweisen und große Differenzen in den Standpunkten. Ebenfalls in der letzten Sitzung wurden die letzten Gewerke für den Kindergartenneubau in Wolfpassing beschlossen. Lt. letzter Kostenaufstellung sind wir unter den ursprünglichen Kostenschätzungen. Der geplante Fertig-

men wurden angewiesen, auf entsprechende Trockenheit beim Baufortschritt zu achten.

**Skater-/Multifunktionsplatz**

Die für den geplanten Skater-/Multifunktionsplatz erforderlichen Grundstücke im Ausmaß von 2330 m<sup>2</sup> wurden mit Beschluss des Gemeinderates am 26. Juni 2007 auf 10 Jahre gepachtet. Eine vom Grundbesitzer unterfertigte Vereinbarung liegt vor. Für eine Investition von über € 80.000.– ist eine Verlängerung der Pacht auf 15 Jahre sinnvoll. Ein diesbezüglicher Vertrag ist in Ausarbeitung.

**Widerrechtlich...**

Immer wieder lagern Personen vor dem Sammelstoffzentrum ihren Müll ab. Am 7. und 8. Juli 2009 hat das aber extreme Ausmaße angenommen. Insgesamt 37!!! Säcke wurden vor dem Sammelstoffzentrum abgelagert. Falls Sie jemanden beim Abladen beobachtet haben, ersuchen wir um Ihre Mithilfe, da die Entsorgungskosten (Restmüll ist kostenpflichtig) dem Verursacher verrechnet werden sollten und nicht der gesamten Bevölkerung. Bei dieser Gelegenheit bitten wir auch alle Mitbürger, keine Sackerln, Schachteln usw. vor den Müllinseln bzw. vor dem Sammelstoffzentrum abzulagern, da dies nicht zur Ortsbildverschönerung beiträgt. Vielen Dank.  
Die Gemeindeverwaltung



**Ergebnis der Trinkwasseruntersuchung der WVA-Wolfpassing**

Die letzte Wasseruntersuchung, durchgeführt am 6. April 2009 (Gutachten vom 9. Juni 2009) von der Österr. Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH, 1096 Wien, Währinger Straße 25a ergab folgende Werte:

Gesamthärte	25,7° dH	Calcium	132 mg/l	Chlorid	19,3 mg/l
Carbonathärte	19,5° dH	Magnesium	31,1 mg/l	Sulfat	115 mg/l
PH-Wert	7,4	Nitrat	19,3 mg/l	Nitrit	0,01 mg/l
e. Leitfähigkeit	912	Ammonium	0,05 mg/l		



**Autohaus  
Horst Müller**  
Ges. m. b. H.

3424 Wolfpassing, Tullner Straße 18  
Tel. 0 22 42/70 505

**SPENGLEREI  
DACHDECKEREI**

GERHARD

**RESCH**

3424 ZEISELMAUER, Gewerbestrasse 4  
Telefon 02242 / 71 0 87 Fax Dw-22



## Ein besonderer Geburtstag!

Anlässlich des 95. Geburtstages von Frau Anna Zelmanski gratulierten GR Eduard Roch, Bezirkshauptmannstellvertreter Dr. Josef Wanek, Bürgermeister Josef Wagner und GR Gustav Mayer.



**Helga Grasl**  
0699/143 12 858

## Die cleveren Immobilienmakler®

Immoteam Grasl, Kauter & Besse KEG

### MIETWOHNUNG in Königstetten

helle Dachgeschosswohnung im 2. Stock

VZ, Bad mit Wanne, WC extra

Küche, AR, WZ mit Schwedenofen, 2 SZ

[www.umhaeuserbesser.at](http://www.umhaeuserbesser.at)

## LEHRBAUM HAUSTECHNIK

3433 Königstetten | kirchengasse 7 | tel.02273/7435

Erneuerbare • Energie • Wärmepumpen

Solaranlagen • Pellets

Gas • Wasser • Heizungsinstallationen

An- und Abfahrten kostenlos!

[www.lehrbaum.at](http://www.lehrbaum.at)

- Nadelgehölze
- Ziergehölze
- Koniferen
- Raritäten

**BAUMSCHULE**  
baumschule-bogner@.aon.at



3424 Wolfpassing, Wiener Straße 15

Telefon und Fax. 02242/70549

Mobil: 0664/281 65 15; 0664/1920114

**BOGNER**

www.ptacek.at  
ptacekinstallationen@aon.at

# PTACEK

## INSTALLATIONEN



3433 KÖNIGSTETTEN  
Kirchengasse 36

Tel. 02273 / 51 52



### Schenken auch Sie Ihr Vertrauen einem Betrieb mit langjähriger Erfahrung!

- Badrenovierung von A-Z, Reparaturen
- Kesseltausch, Optimierung Ihres Heizsystems
- Wärmepumpen, Pellets- u. Alternativenergieanlagen
- Organisation sämtlicher Nebenarbeiten. Alles aus einer Hand!
- Schnelle und kostenlose Angebotslegung
- Wir stehen für Qualität die besteht!

## Der Fehlerteufel...

Im Veranstaltungskalender für das 2. Halbjahr 09 hat sich leider ein Fehler eingeschlichen. Der Flohmarkt in der Römerhalle findet nicht am 23. 11., sondern am Sonntag, 15. 11. 2009, statt.

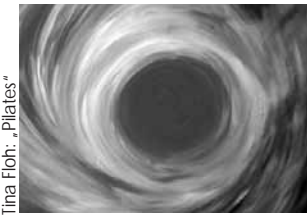


## Gefunden...

...e in Rucksack mit Inhalt;  
...e in Regenschirm (Post);  
...e in Schlüsselbund mit Anh.;  
...e in Sonnenschutz für eine Brille.

**GESUNDHEITS NÖ FORUM**  
NIEDERÖSTERREICH

**Gesunde  
Gemeinde**  
ZEISELMAUER-  
WOLFPASSING



Tina Flohr: „Pilates“

www.energiebild.gnx.at

# Pilates + Entspannung

Termine: jeden Mittwoch,  
16. 9. bis 16. 12. 2009, 18.15–19.30 Uhr,  
Kindergarten Zeiselmauer

Kursgebühr: € 125,- (12 Einheiten zu je 75 Min.)  
Frühbucherbonus bis 16. 9. 2009: € 120,-

Erfordernisse: Turnmatte, bequeme Trainings-  
kleidung, warme, rutschfeste Socken,  
2 Handtücher, Decke

Anmeldung **unter** 0699/12241264



Pilates ist ein ganzheitsorientiertes Trainingsprogramm, das die Vorteile vieler Bewegungsformen vereint. Im Zentrum steht die Stabilisierung der Wirbelsäule durch die Stärkung der Haltemuskulatur. Das Training legt besonderes Augenmerk auf Atmung, Konzentration, Koordination und Selbstkontrolle. Es dient der Vorbeugung

und Linderung von Rücken- und Nackenbeschwerden, korrigiert falsche Haltungs- und Bewegungsmuster, reduziert Stress, fördert Selbsterkenntnis und Selbstbewusstsein und steigert das Wohlbefinden.

Nach einer Stunde Pilates-Training erleben Sie 15 Min. Tiefenentspannung bei einer angeleiteten Übung (Autogene Grundübungen, Atemübungen, Körperreisen, Phantasie Reisen, Progressive Muskel Relaxation u. a.).

**Kursleitung: Edith Franziska  
HOLLENSTEIN**

Dipl. Wellness-Trainerin, Reiki-Meisterin & Lehrerin  
Tel. 0699/12241264

*Kostenlose Schnupperstunde: Mittwoch 16. 9. 2009, 17.30 Uhr, Kindergarten Zeiselmauer*



## Ferienspiel 2009 TSC Mitsegeln auf der Donau

Kennenlernen  
eines Segel-  
bootes!

Bei idealen äußeren Bedingungen veranstaltete der Tullnerfelder Segelclub auf der Donau bei Muckendorf einen Segeltag im Rahmen des Ferienspiels Zeiselmauer-Wolfpassing für die Kinder unserer Gemeinden. Die Skipper Ernst



Piringer, Josef Hofleitner, Klaus Brandfellner und Walter Harand segelten mit den Kindern stromabwärts zum Yachthafen Wördern. Nach einer kurzen Labung an Land ging's mit Motorunterstützung zurück in den Heimathafen.

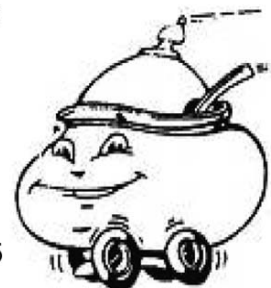
Sonnensegel	
Rollladen	
Jalousien	
Insektenschutzsysteme	
Markisen	
Raffstoren	
Vorhangjalousien	
Rolltore	3400 Klosterneuburg, Wiener Straße 35 - 37 Telefon 02243/377 70, Fax 02243/377 70 - 70 www.sunsystems.co.at, office@sunsystems.co.at

### Das Soziale Hilfswerk

(36 freiwillige Helfer/innen)  
liefert täglich ein

### warmes Mittagessen

an Seniorinnen und Senioren  
Auskunft und Bestellung bei:  
Maria Androsch, Tel. 722 16  
Anna Fleischmann, Tel. 705 95  
Margarete Blümel, Tel. 724 43



# Feuerwehrrfest

## der FF Wolfpassing

**Freitag,  
7. Aug.**  
ab 16 Uhr

**Samstag,  
8. Aug.**  
ab 10 Uhr

**Sonntag,  
9. Aug.**  
ab 10 Uhr

## im Feuerwehrhaus

**Freitag, 7. 8. '09**

ca. 19.30 Uhr **SPANFERKEL-ESSEN**

**Samstag, 8. 8. '09**

**SPARE-RIBS**

ca. 22 Uhr **Zwischenverlosung**

**Sonntag, 9. 8. '09**

10.30 Uhr **Feldmesse**

musikalische Umrahmung: „**Hagenthaler Chor**“

(Schönwetter - vor der Ortskapelle, Schlechtwetter - Feuerwehrhaus)

ca. 20 Uhr **Schlussverlosung**

**Musik:**

**„Steiermark Duo“**

Samstag, 8. 8. ab 19 Uhr

Sonntag, 9. 8.

ab 11 Uhr **Frühschoppen**

ab 18 Uhr **Festausklang**

Der Reinerlös dient zum Ankauf eines Tanklöschfahrzeuges.

Um zahlreichen Besuch bittet die

**Freiwillige Feuerwehr  
Wolfpassing**

kommando@ffwolfpassing.at  
(0BI Reinhard Niedl, 3424 Wolfpassing, Tullnerstraße 10)



**REINHARD NIEDL**

**BEHÖRDL. KONZESSIONIERTER ELEKTRIKER**

- Elektroinstallationen • Elektroheizungen
- Torsprechanlagen • Verkauf von Elektrogeräten und Zubehör
- Hausanschlüsse

**3424 Wolfpassing  
Brunnengasse 6  
Tel. 0 22 42/70 285**

# Volksschulgemeinde Zeiselmauer-Wolfpassing

Wieder geht ein Schuljahr zu Ende und ich möchte Ihnen kurz aus der Volksschulgemeinde berichten. Auch heuer haben wir uns bemüht, für die



Kinder und Lehrer der Schule da zu sein. Neben ständig geleisteten Reparaturarbeiten, haben wir im

heurigen Schuljahr folgendes für die Schule angeschafft: Rollerständler für Scooter, Feuerlöschdecken für Notfälle, ein neues Keyboard für die Musikschule, zwei Tischgruppen vor der Schule und HB-DVB-T Empfänger für die TV-Geräte. Wir bemühten uns, auch finanziell unterstützend zu wirken für schulische Veranstaltungen. Gemeinsam mit dem Elternverein der Schule übernahmen wir die Buskosten für die Fahrt zu den Bezirks-Ski-meisterschaften und für den Schlussausflug der Nachmittagsbetreuung beglich die Volksschulgemeinde die gesamten Kosten. Au-

Berdem war es auch heuer wieder möglich, den Turnsaal der Hauptschule zu benützen. Die Kosten für die Busfahrt trug die Volksschulgemeinde. Die Turnsaalmiete übernahm die Hauptschulgemeinde St. Andrä Wördern.

Im Namen der Volksschulgemeinde

wünsche ich allen Kindern, Eltern und Lehrern wohlverdiente und erholsame Ferien. Den Schulabgängern der 4. Klassen wünsche ich schon jetzt einen guten Start in den neuen Schulen.

CHRISTINE NOISTERNIG

Obfrau der Volksschulgemeinde

## 1. Kindergarten-Olympiade

Unser Kindergarten I hat sehr erfolgreich an der 1. Kindergarten-Olympiade am 30. Juni 2009 in Tulln teilgenommen. Dabei waren die Disziplinen Hindernislauf, Hürdenlauf, 50-m-Lauf, Weitsprung und Schlagball zu bewältigen. Alle 20 teilnehmenden Kinder haben eine Goldmedaille gewonnen.

Beim Fußballturnier (8 Mannschaften) konnten wir den Sieg erringen.

Die Spieler: Jakob Nigg (Torschützenkönig), Stella Monl, Sebastian Vybiral, Dorian Klug, Lucas Weber, Luca Kubanek, Max Musel, Lorenz Danzinger (Tormann), William Uzan und Theo Oitzl.

Beim Staffellauf erreichten wir den 3. Platz. Die Läufer: Jakob Nigg, Lucas Weber, Luca Kubanek, William



Uzan, Lorenz Danzinger, Robin Mayerböck, Sebastian Vybiral und Dorian Klug (Zielläufer).

Das Betreuungsteam mit Emilie Stegmeier, Ingrid Gutleder und Roswitha Töninger war „happy“ über die tollen Leistungen.

**Vermögensberatung  
Versicherungsmakler**

**Herbert Walder**  
Dipl. Finanzplaner

Kriemhildengasse 35, 3424 Zeiselmauer  
0676/319 54 50 oder 02242/312 83  
walder.buero@aon.at

**Raiffeisenbank Tulln  
Bankstelle Zeiselmauer**

**Nur eine Bank  
ist meine Bank.**

Seit mehr als 100 Jahren bietet Raiffeisen Lösungen nicht nur für den Moment, sondern immer auch für die Zukunft. Mehr unter [www.raiffeisen.at](http://www.raiffeisen.at)

**Raiffeisen  
Meine Bank**

**Nur eine Bank  
ist meine Bank.**

Mit Raiffeisen hat man stets einen verlässlichen Partner, der bereit ist, gemeinsam durch dick und dünn zu gehen. [www.raiffeisen.at](http://www.raiffeisen.at)



# FEUERWEHRFEST

## 14.-16. August 2009

### beim Feuerwehrhaus

Freiwillige Feuerwehr  
ZEISELMAUER

#### Freitag - 14. August 2009

ab 15.00 Festbetrieb  
**Grillhendl & Grillwürstel**

Der Reinerlös dient zur  
Anschaffung von  
FEUERWEHRAUSRÜSTUNG

#### Samstag - 15. August 2009 (FEIERTAG)

ab 10.00 Festbetrieb  
**Grillhendl & Grillwürstel**  
**Wildschwein vom Grill (ABENDS)**  
Unterhaltungsmusik - „Die Heidis“

#### Sonntag - 16. August 2009

ab 10.00 Festbetrieb  
**Surschnitzel mit Kartoffelsalat**  
**Grillspieß mit Pommes Frites**  
**Grillwürstel**  
Unterhaltungsmusik mit der slowakischen  
**Family Band „WALLY“**

← **GROSSES FESTZELT** →



**FF-Z – Clubbing**

täglich ab 22.00 Uhr im Clubbing-Zelt



F.F. ZEISELMAUER - Robert FLEISCHMANN, 3424 ZEISELMAUER, Bahnstraße 6



Gesellschaft m. b. H.  
Bauunternehmung

## Pittel+Brausewetter

1041 WIEN, Postfach 21, Gußhausstraße 16, Tel. 50 141-0  
3430 TULLN, Porschestraße 15, 0 22 72/62 804-9  
2225 ZISTERSDORF-MAUSTRENK Nr. 123, Tel. 0 25 32/25 01-0

**ASPHALTRECYCLING**  
In Wien-Inzersdorf, Tulln-Nitzing, Maustrenk

Hochbau  
Tiefbau  
Industriebau  
Straßenbau  
Brückenbau

Auskünfte erhalten Sie bei der Filiale Tulln unter der Telefonnummer 0 22 72/62 804-0